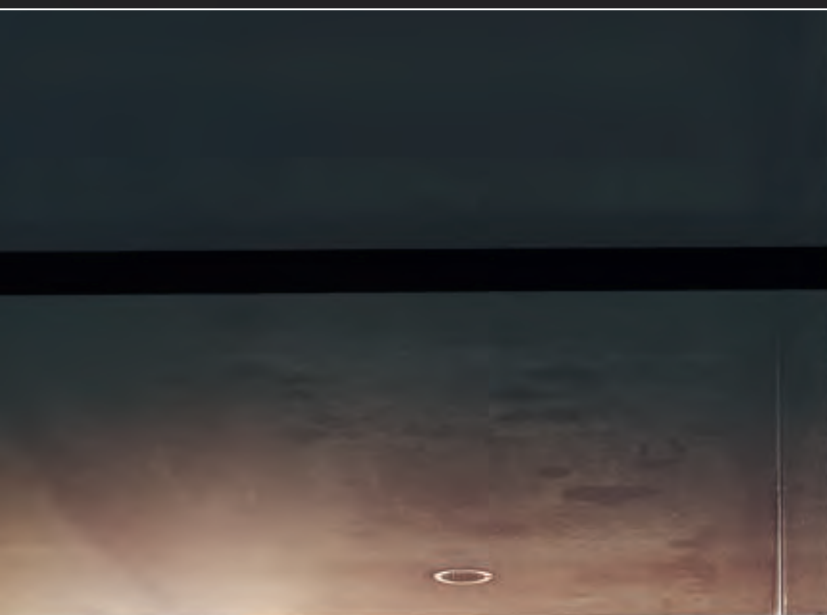


Pompes à chaleur air-eau, puissances : 2 à 14 kW

# Logatherm WLW196i AR Logatherm WLW196i IR

**Buderus**

Systèmes de  
chauffage d'avenir





# La nouvelle génération de pompes à chaleur air-eau.

Nous avons besoin d'air pour respirer. Et de nos jours pour nous chauffer de manière pérenne. Les pompes à chaleur modernes mettent à profit cette source d'énergie inépuisable pour vous chauffer et préparer votre eau chaude de manière confortable et durable. La pompe à chaleur air-eau Logatherm WLW196i puise l'énergie présente dans l'air pour la transformer en chaleur.

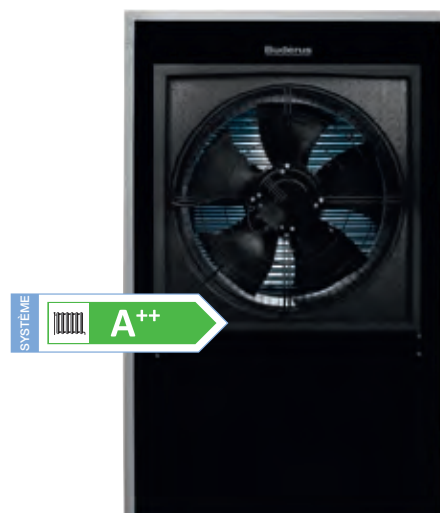


## Contenu

2	Généralités
4	Système
6	Technique
10	Intégration système
12	Régulation
14	Extensions
16	Caractéristiques techniques



Logatherm WLW196i AR



Logatherm WLW196i IR

La classification indique l'efficacité énergétique de la pompe à chaleur Logatherm WLW196i-8 AR E et WLW196i-8 IR E en combinaison avec une régulation Logamatic HMC300. Elle peut varier selon les composantes installées ou la puissance. Pour plus d'informations sur la classification ou sur l'étiquette ErP, rendez-vous sur [www.buderus.ch](http://www.buderus.ch).

# Efficacité énergétique pour encore plus de confort.

## Un seul système pour toutes les applications.

Peu importe que vous souhaitiez bâtir, rénover ou remplacer une installation de chauffage traditionnelle, notre nouvelle Logatherm WLW196i multivalente convient aussi bien aux maisons individuelles, aux petits immeubles collectifs qu'aux nouvelles constructions ou projets d'extension d'installations existantes. Avec un coefficient COP supérieur à 4 dans la configuration A2/W35, elle offre d'excellentes performances.

## Module de commande et connexion Internet de série.

Avec Buderus, vous êtes toujours à la pointe de la technologie. Non seulement pour ce qui est de la conception de votre pompe à chaleur air-eau, mais aussi pour la régulation, la commande et la surveillance. Associée au système de régulation éprouvé Logamatic EMS plus et au module de commande Logamatic HMC300, la nouvelle Logatherm WLW196i est équipée de série pour être connectée à Internet. Vous pouvez ainsi piloter directement la Logatherm WLW196i en ligne à partir de votre smartphone ou de votre tablette.



Unité intérieure mono-énergétique/bi-combustible  
pour installation au mur



# Efficace et légère : la pompe à chaleur avec unité de pompe à chaleur flexible.

Les Logatherm WLW196i AR/WLW196i IR se composent d'une unité intérieure et d'une unité de pompe à chaleur installée à l'intérieur ou à l'extérieur. Aisément accessibles, toutes les composantes sont rapides à installer. L'unité intérieure et l'unité extérieure sont reliées entre elles par de simples conduits d'eau.

## **Vous avez le choix.**

Avec leurs multiples solutions systèmes, les Logatherm WLW196i AR/WLW196i IR offrent une grande polyvalence. L'unité intérieure est disponible dans deux modèles. Les modèles de base flexibles à montage mural se déclinent en une variante mono-énergétique avec résistance chauffante électrique et une variante bi-combustible avec un mélangeur pour le couplage à une chaudière.

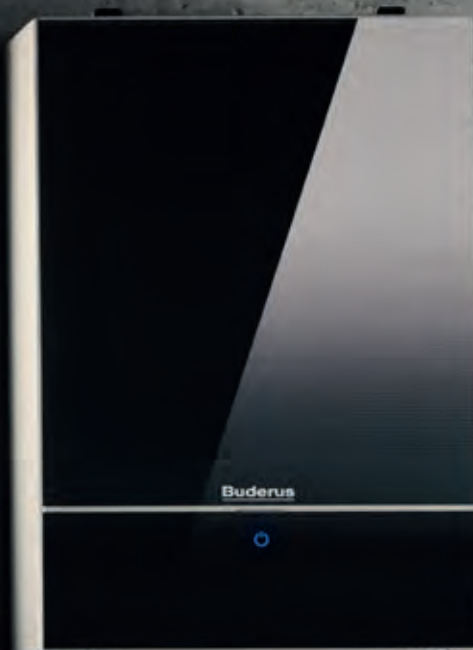


**Satisfaction en tous points.**

Selon la puissance nécessaire, les modèles d'unité intérieure peuvent tous constituer un système de chauffage autonome, suffisamment performant pour fournir l'eau chaude et la chaleur nécessaires à votre confort. L'unité intérieure IDUE est dotée d'une résistance chauffante intégrée de 9 kW, activable par paliers (3, 6 ou 9 kW) en fonction des besoins, qui complète efficacement la pompe à chaleur. Pour certains modèles, l'unité intérieure IDUB peut également être adjointe à une installation existante comprenant une chaudière au gaz ou au fioul. Quelle que soit la combinaison que vous choisissiez, les Logatherm WLW196i AR/WLW196i IR vous procurent la chaleur et l'eau chaude dont vous avez besoin.

**Chauffage et refroidissement entièrement automatiques.**

Les Logatherm WLW196i AR/WLW196i IR puisent leur énergie de chauffage dans l'air et sont capables de pourvoir à tous les besoins de chaleur de votre habitation, à un coût avantageux et dans le respect de l'environnement, jusqu'à des températures de  $-20^{\circ}\text{C}$ . De plus, la pompe à chaleur air-eau est également prévue de série pour fonctionner en mode refroidissement actif en combinaison avec un chauffage par le sol.



**Matériau EPP en dessous de l'habillage en tôle** rendant l'unité extérieure beaucoup plus légère, plus silencieuse et plus facile à monter qu'un modèle traditionnel.

**Soufflerie à vitesse variable,** s'adaptant en continu à la puissance demandée.

**Coffret de raccordement électrique** facilitant le montage et l'entretien grâce à une très bonne accessibilité à l'unité extérieure et à l'unité intérieure.

**Compresseur modulant à haut rendement,** qui adapte en permanence sa vitesse en fonction des besoins du moment grâce à son variateur de fréquence.



La classification indique l'efficacité énergétique de la pompe à chaleur Logatherm WLW196i-8 AR E et WLW196i-8 IR E en combinaison avec une régulation Logamatic HMC300. Elle peut varier selon les composants installés ou la puissance. Pour plus d'informations sur la classification ou sur l'étiquette ErP, rendez-vous sur [www.buderus.lu](http://www.buderus.lu).



## Classe d'efficacité A<sup>++</sup>.

Le système de pompe à chaleur est disponible dans des puissances de 6, 8, 11 ou 14 kW pour la configuration A2/W35. Selon la puissance requise, la Logatherm WLW196i AR convient à la fois pour les maisons individuelles et les petits immeubles collectifs.

### Technologie de pointe.

Le système de pompe à chaleur comprend une unité extérieure modulante. Le variateur de fréquence à régulation de vitesse adapte en permanence la puissance de la pompe à chaleur aux besoins du système de chauffage. Il permet de bénéficier à tout moment d'un confort optimal et assure un fonctionnement particulièrement économique.

### Légèreté et compacité.

La grande compacité de la nouvelle structure intérieure obtenue grâce à l'utilisation d'un matériau EPP spécifique (une mousse de particules recyclable à base de polypropylène) permet à l'unité extérieure de la Logatherm WLW196i AR d'être sensiblement plus légère que les solutions traditionnelles actuelles. Le transport et le montage s'en trouvent facilités.





## Des solutions adaptées à tous les besoins.

La pompe à chaleur air-eau Logatherm WLW196i IR pour installation intérieure offre encore plus de liberté pour le chauffage et la production d'eau chaude lors de la planification d'une nouvelle installation. Elle représente une évolution innovante de la Logatherm WLW196i AR conçue pour une installation en extérieur. Comme elle, elle dispose d'une interface de commande très intuitive.

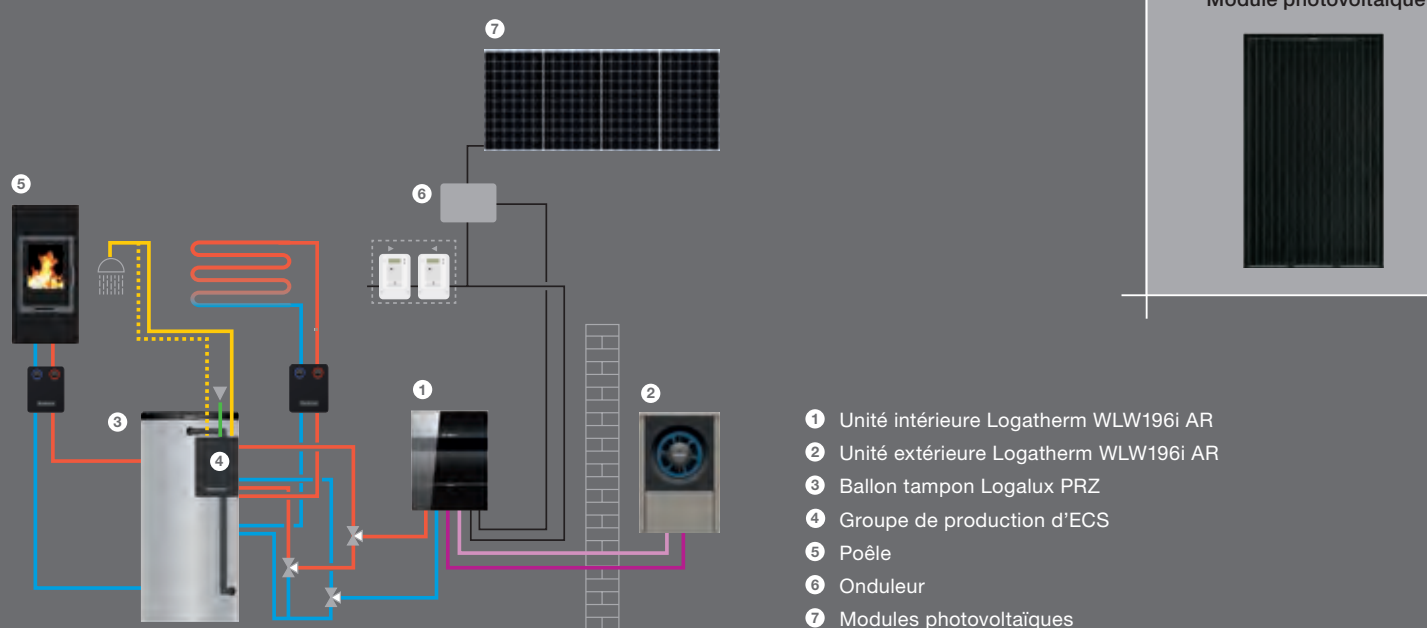
Avec cette pompe à chaleur air-eau pour installation en intérieur, Buderus ouvre de nouvelles perspectives pour la production de chaleur en garantissant bien sûr un confort optimal pour le chauffage et la production d'eau chaude. En termes de design, la gamme Titanium offre désormais un nombre encore plus grand de solutions système que les pompes à chaleur air-eau à installation intérieure déjà existantes.

# Compacité et compatibilité système totales.

Pour vous permettre de toujours disposer du système de chauffage et de production d'eau chaude le plus approprié pour votre confort, l'unité intérieure est proposée dans deux modèles destinés au montage mural. Le choix de l'unité est dicté par vos besoins individuels en chauffage et en eau chaude.

## Petite, mais performante.

Pour les unités intérieures à montage mural, vous avez le choix entre le modèle mono-énergétique à résistance chauffante électrique ou le modèle bi-combustible doté d'un mélangeur pour le couplage à une chaudière. Afin de couvrir les besoins en chauffage et en eau chaude tout au long de la journée, y compris lors des pics de consommation de chaleur et d'eau chaude, il est possible de raccorder en parallèle la résistance chauffante intégrée ou, dans le cas de la solution bi-combustible, la chaudière gaz ou fioul existante (à hauteur d'une puissance maximale de 25 kW).





Logatherm WLW196i IR  
Logatherm WLW196i AR

Application  
Buderus EasyControl

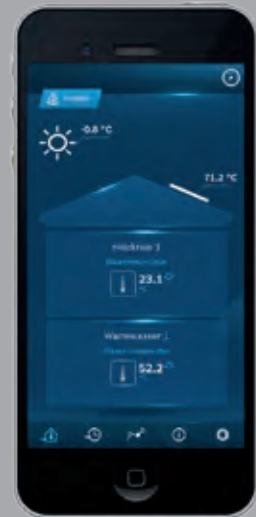


L'avantage d'une solution système complète.

Nous sommes les experts en systèmes. Nous proposons des composantes en parfaite adéquation les unes avec les autres. Nos solutions système d'avenir sont fiables, modulaires, connectées et adaptées à vos besoins.

Logamatic HMC300





Système de régulation Logamatic EMS plus :  
le module de commande Logamatic HMC300.



Flashez le QR-Code  
et téléchargez  
l'application Buderus  
EasyControl.  
[https://  
www.buderus.lu/fr/  
easycontrol](https://www.buderus.lu/fr/easycontrol)

# Une interaction parfaite.

Avec son écran clair et sa commande par bouton unique, le système de régulation Logamatic EMS associé au module de commande HMC300 s'adapte parfaitement à vos besoins en matière de confort de chauffage. La régulation se charge de l'intégration, au sein du système, des générateurs de chaleur modernes et à énergie renouvelable. De plus, l'application mobile EasyControl de Buderus permet une commande facile du chauffage à tout moment et depuis n'importe où.

## **Grande facilité d'utilisation.**

Pour faciliter la commande et le diagnostic, la pompe à chaleur est équipée du système de régulation éprouvé Logamatic EMS plus et du module de commande Logamatic HMC300. Grâce à l'écran LCD et au guidage par menus intuitif, la commande de la pompe à chaleur air-eau est un jeu d'enfant.

## **Interface Internet intégrée.**

La connectivité à l'Internet revêt également une importance croissante dans les techniques de chauffage. Avec la technologie innovante de Buderus, de plus en plus de générateurs de chaleur peuvent être reliés à Internet et commandés en toute simplicité au moyen d'un smartphone ou d'une tablette. Vous pouvez ainsi très facilement surveiller et commander à distance votre installation de chauffage.

L'application EasyControl vous permet de réguler votre système de chauffage avec encore plus de confort depuis n'importe où et de manière très intuitive à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette (iOS ou Android). Et ce, avec une grande facilité grâce à Logamatic EMS plus, l'interface Internet intégrée de série et le module de commande système Logamatic HMC300 !

## Le système de chauffage qui évolue avec vos exigences.

Avec Buderus, votre système de chauffage ne connaît pas de limites, ni pour l'utilisation de sources d'énergie renouvelables et respectueuses de l'environnement ou la combinaison avec des solutions traditionnelles. Ni en ce qui concerne la mise à disposition de techniques de chauffage très efficaces et économiques ou l'évolution future de votre système de

chauffage avec des composants économiques supplémentaires. Logamatic EMS plus régule une synergie optimale grâce à de nombreuses fonctions de base permettant de diminuer la consommation d'énergie, de même que par sa structure modulaire permettant d'intégrer d'autres fonctions utiles au système de chauffage.



HMC300  
(module de commande du système)



RC100(H)  
(régulateur d'ambiance de base)



MM100  
(circuit de chauffage)

SM100  
(ECS solaire)

MP100  
(piscine)

SM200  
(chauffage solaire)

Quelle que soit la tâche du chauffage, Logamatic EMS plus offre la solution idéale : grâce aux modules de commande adaptés à vos exigences de confort et d'efficacité, de même qu'aux modules évolutifs permettant d'intégrer l'avenir dans votre système de chauffage !

# L'air, le bois et le soleil : une harmonie productive.

Une offre complète : Buderus fournit tout ce qu'il faut pour assurer votre confort et bien-être thermique. Des systèmes de chauffage avec des constituants en parfaite adéquation, assortis d'une régulation efficace créent une ambiance thermique et une sensation de bien-être à tous les niveaux. C'est la philosophie des systèmes de Buderus.

## **Utilisation de l'énergie solaire.**

Ce système de pompe à chaleur à énergie renouvelable utilise de manière efficace les sources d'énergie naturelles et inépuisables que sont l'énergie solaire et la chaleur de l'environnement. Extrêmement performante, la pompe à chaleur convertit la chaleur contenue dans l'air extérieur en chaleur pour l'installation de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire. Une installation photovoltaïque convertit la force du soleil en un courant électrique. Elle contribue ainsi à couvrir les besoins en électricité de la pompe à chaleur. Cet auto-alimentation en électricité peut être amélioré en adjoignant un accumulateur de courant.

Des solutions de systèmes complètes avec des capteurs solaires thermiques sont également mises à votre disposition par Buderus.



### Production d'électricité avec une installation photovoltaïque.

En cas d'utilisation d'une pompe à chaleur, le recours à une installation photovoltaïque permet de réduire encore davantage les coûts de chauffage. L'installation photovoltaïque couvre alors une partie des besoins en électricité de la pompe à chaleur et du domicile. Les modules photovoltaïques à puissance constante de notre assortiment convertissent la lumière solaire en courant continu. L'onduleur convertit ensuite le courant continu en un courant alternatif identique à celui du secteur. Vous pouvez consommer vous-même ce courant ou bien le réinjecter dans le réseau public de distribution. Vous êtes votre propre producteur d'électricité.

### La solution du stockage pour un rendement encore meilleur.

L'intégration d'un accumulateur de courant permet d'augmenter la part de courant auto-consommé venant de l'installation photovoltaïque. Les batteries Lithium-Ion hautes performances emmagasinent le courant excédentaire qui n'est pas directement consommé afin de pouvoir l'utiliser pendant les périodes de faible ensoleillement. Dans le cas où l'installation photovoltaïque continue à produire du courant alors que les batteries sont déjà chargées à bloc, l'unité de commande envoie un signal à la pompe à chaleur pour qu'elle se mette à chauffer le ballon d'eau chaude sanitaire et, si existant, le ballon tampon. La Logatherm WLW196i dispose de série de cette interface, conformément aux exigences du label « SG Ready ». Du fait de la conversion d'énergie électrique en énergie thermique, la capacité de l'énergie emmagasinée augmente.



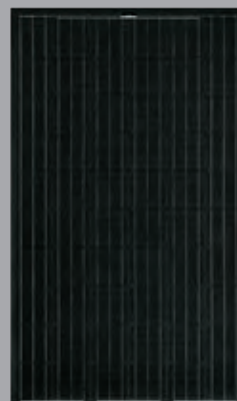
### Produire plus d'énergie primaire que vous n'en consommez – c'est possible avec le système Energie PLUS.

Buderus permet dès aujourd'hui de construire les bâtiments qui seront le standard de demain. Grâce au système Energie PLUS de Buderus, il est en effet possible de produire plus d'énergie primaire que ce qui est consommé. Il en résulte un bilan énergétique positif et des avantages financiers non négligeables. Associée à une installation photovoltaïque et un accumulateur de courant, la Logatherm WLW196i peut elle aussi être intégrée dans le système Energie PLUS. De la sorte, le courant auto-produit sera utilisé de manière optimale.

### Dehors l'hiver, dedans un bien-être thermique total : avec un poêle.

L'interaction performante qui caractérise les solutions système modernes permet un approvisionnement en énergie durable. Le poêle indépendant de l'air ambiant et à circulation d'eau couvre grâce à son rendement élevé et son échangeur thermique moderne de haute technologie une grande partie des besoins en chaleur pendant la saison froide.

Vous pouvez combiner facilement les pompes à chaleur Buderus avec les produits photovoltaïques et les poêles de qualité disponibles sur le marché.



Module photovoltaïque : réduit les coûts d'exploitation grâce à l'utilisation du courant auto-produit.



Solution tampon pour améliorer le rendement.



Pour un chauffage d'appoint et une production d'eau chaude sanitaire.

# Caractéristiques techniques.

Logatherm WLW196i AR (unité extérieure)		WLW196i-6 AR	WLW196i-8 AR	WLW196i-11 AR	WLW196i-14 AR
Hauteur	mm	1 370	1 370	1 680	1 680
Largeur	mm	930	930	1 200	1 200
Profondeur	mm	440	440	580	580
Poids	kg	71	75	130	132
Puissance calorifique en configuration A2/W35 <sup>1</sup>	kW	7,6	10,7	13,1	16
Puissance calorifique et COP en configuration A7/W35 <sup>2</sup>	kW	2,96/4,84	3,32/4,93	5,11/4,90	4,80/4,82
Puissance calorifique et COP en configuration A2/W35 <sup>2</sup>	kW	3,90/4,13	5,04/4,29	7,11/4,05	7,42/4,03
Puissance calorifique et COP en configuration A-7/W35 <sup>2</sup>	kW	6,18/2,82	8,43/2,95	10,99/2,85	12,45/2,55
Puissance frigorifique en configuration A35/W7	kW	4,83	6,32	8,86	10,17
Niveau sonore max. à 1 m de distance	dB(A)	52	52	53	54
Plage de modulation	kW	2–max.	3–max.	5,5–max.	5,5–max.
Alimentation électrique	V	230	230	400	400
Température max. de départ pompe à chaleur	°C	62	62	62	62
Classe d'efficacité énergétique du chauffage ambiant avec une température de départ de 55 °C	–	A++	A++	A++	A++
Remarque sur la protection de l'environnement	–	Contient des gaz à effet de serre fluorés			
Type de réfrigérant	–	R410A			
Potentiel de réchauffement global (PRG)	kgCO <sub>2</sub> -eq	2,088	2,088	2,088	2,088
Quantité de réfrigérant	kg	1,75	2,35	3,3	4,0
Quantité de réfrigérant	tCO <sub>2</sub> -eq	3,65	4,91	6,89	8,35
Type de circuit frigorifique	–	hermétiquement scellé			

Logatherm WLW196i AR/IR (unité intérieure)		WLW196i-6 AR / IR E/B	WLW196i-8 AR / IR E/B	WLW196i-11 AR / IR E/B	WLW196i-14 AR / IR E/B
Hauteur	mm	700	700	700	700
Largeur	mm	485	485	485	485
Profondeur	mm	398	398	398	398
Poids	kg	35/30	35/30	35/30	35/30
Contenance du ballon d'eau chaude sanitaire	l	–	–	–	–
Classe d'efficacité énergétique du chauffage ambiant pour une température de départ de 55 °C		A++	A++	A++	A++
Classe d'efficacité énergétique de la production d'ECS		–	–	–	–
Profil de charge		–	–	–	–



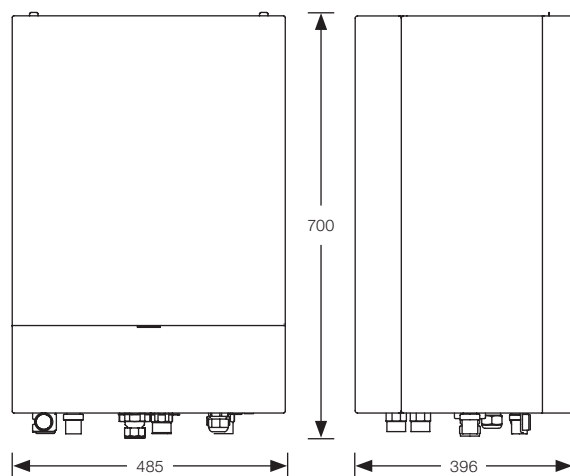
Logatherm WLW196i IR (unité pompe à chaleur installée en intérieur)		WLW196i-6 IR	WLW196i-8 IR	WLW196i-11 IR	WLW196i-14 IR
Hauteur	mm	1 505	1 505	1 805	1 805
Largeur	mm	927	927	1 115	1 115
Profondeur	mm	468	468	538	538
Poids	kg	120	124	190	193
Puissance calorifique en configuration A2/W35 <sup>1</sup>	kW	7,6	10,7	13,1	16
Puissance calorifique et COP en configuration A7/W35 <sup>2</sup>	kW	2,96/4,84	3,32/4,93	5,11/4,90	4,80/4,82
Puissance calorifique et COP en configuration A2/W35 <sup>2</sup>	kW	3,90/4,13	5,04/4,29	7,11/4,05	7,42/4,03
Puissance calorifique et COP en configuration A-7/W35 <sup>2</sup>	kW	6,18/2,82	8,43/2,96	10,99/2,85	12,45/2,55
Puissance frigorifique en configuration A35/W7	kW	4,83	6,32	8,86	10,17
Niveau sonore max. à 1 m de distance intérieur/extérieur	dB(A)	46/37	46/39	43/44	46/43
Plage de modulation	kW	2–7,6	3–10,7	5,5–13,1	5,5–16
Alimentation électrique	V	230	230	400	400
Température max. de départ pompe à chaleur	°C	62	62	62	62
Classe d'efficacité énergétique du chauffage ambiant pour une température de départ de 55 °C	–	A++	A++	A++	A++
Remarque sur la protection de l'environnement	–	Contient des gaz à effet de serre fluorés			
Type de réfrigérant	–	R410A			
Potentiel de réchauffement global (PRG)	kgCO <sub>2</sub> -eq	2,088	2,088	2,088	2,088
Quantité de réfrigérant	kg	1,75	2,35	3,3	4,0
Quantité de réfrigérant	tCO <sub>2</sub> -eq	3,65	4,91	6,89	8,35
Type de circuit frigorifique	–	hermétiquement scellé			

E : mono-énergétique, B : bi-combustible

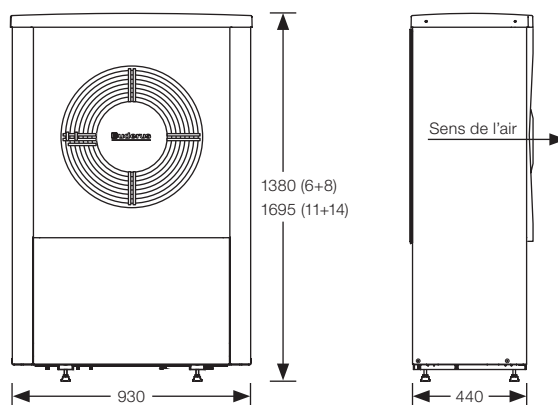
<sup>1</sup>Norme EN 14511 en cas de fonctionnement à 100 %.

<sup>2</sup>Norme EN 14825 avec modulation : 40 % pour A7/W35 ; 60 % pour A2/W35, 100 % pour A-7/W35.

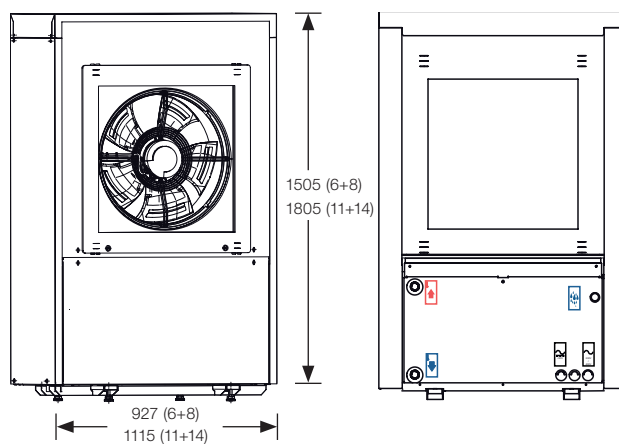
## Unités intérieures IDU...E, IDU...B



## Logatherm WLW196i AR

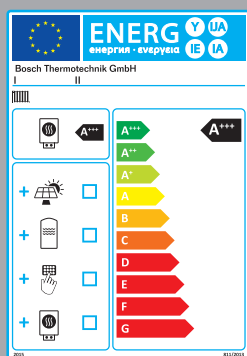


## Logatherm WLW196i IR



# Les avantages en un coup d'œil :

- technologie connectée, grande efficacité, évolutivité
- au choix avec unité de pompe à chaleur installée à l'intérieur ou à l'extérieur
- rendement élevé grâce à la modulation de vitesse et au variateur de fréquence (inverter)
- grand confort grâce à la régulation HMC300
- interface Internet de série
- construction légère et compacte



## Généralités sur l'efficacité énergétique.

- marquage exigé par l'Union Européenne à compter du 26 septembre 2015\*
- concerne les générateurs de chaleur jusqu'à une puissance de 70 kW et les ballons jusqu'à une contenance de 500 litres
- indique l'efficacité énergétique en neuf classes allant de A+++ à G

## Efficacité supérieure des systèmes Buderus.

- faites confiance à nos systèmes ultra-performants et pré-étiquetés
- optez sans attendre pour notre technologie de condensation à haut rendement énergétique
- tenez aussi toujours compte des coûts d'investissement et de cycles de vie

Pour plus d'informations, rendez-vous sur : [www.buderus.lu](http://www.buderus.lu)

\*Directive Éco-conception de l'Union Européenne pour les produits consommateurs d'énergie ou ayant un impact sur la consommation d'énergie (ErP)

# Systemes de chauffage d'avenir.

En notre qualité d'expert en systèmes, nous développons des produits de haute technologie depuis 1731. Tous nos systèmes de chauffage, qu'ils utilisent des énergies classiques ou des énergies renouvelables sont robustes, modulaires, connectés et en parfaite adéquation les uns avec les autres. Ils posent sans cesse de nouveaux jalons dans le domaine des technologies de chauffage. Nous attachons une grande importance à une assistance-conseil complète personnalisée et proposons avec notre réseau de services à couverture nationale des solutions pérennes taillées sur mesure.

**Buderus**

**Buderus**

Systèmes de  
chauffage d'avenir.

**Ferroknepper Buderus S.A.**

20, Op den Drieschen  
B.P.201 L-4003 Esch/Alzette  
Tel.: +352 55 40 40 1  
Fax: +352 55 40 40 222  
info@buderus.lu · www.buderus.lu



@Buderus LUX



@Buderus Luxembourg

Votre installateur :

[www.buderus.lu](http://www.buderus.lu)

